

**ESTRATEGIA DOCENTE-METODOLÓGICA PARA LA ENSEÑANZA
DE COMUNICACIÓN PROFESIONAL EN EL INSTITUTO
SUPERIOR DE DISEÑO****TEACHING-METHODOLOGICAL STRATEGY FOR TEACHING
PROFESSIONAL COMMUNICATION AT THE HIGHER INSTITUTE
OF DESIGN.**

Lic. Armando Núñez Chiong

armandon@isdi.co.cu

ORCID: 0000-0001-9343-4657

Instituto Superior de Diseño de la Universidad de la Habana
Cuba

Autor para la correspondencia

RESUMEN

Fundamentación teórico-metodológica de un material docente para Comunicación Profesional, asignatura que en el Instituto Superior de Diseño vincula el estudio de la lengua materna a la carrera. Son textos estructurados en dos partes, teoría y ejercicios, cuya explicación es el tema de la ponencia. Se emplean los métodos referativo, sintético y expositivo, con una concepción analítico-interpretativa que integra principios de Lingüística Aplicada, Sociolingüística y Comunicación Social. Tiene como objetivos desarrollar habilidades para la interpretación de diferentes estilos funcionales, la redacción de trabajos técnicos, y lograr correspondencias lógicas entre textos y proyectos visuales, sobre un paradigma social y personalógico que jerarquiza habilidades cognitivas, textuales y socioculturales, imprescindibles en el nuevo "mundo covid", que exige profundizar en la enseñanza de la(s) lengua(s), por su impacto en la independencia cognitiva de los profesionales.

ABSTRACT

Theoretical-methodological analysis of a teaching material for the subject named Professional Communication, which links the study of the mother tongue to the career at the Higher Institute of Design. The materials are structured in theory and exercises, whose analysis is the theme of the presentation. The referential, synthetic and expository methods are used, with an analytical-interpretive conception that integrates principles of Applied Linguistics, Sociolinguistics and Social Communication. Its objectives are focused on developing skills for the interpretation of different functional styles, the writing of technical works, and achieving logical correspondences among texts and visual projects, on a social and personalological paradigm that hierarchizes cognitive, textual and sociocultural skills, essential in the new "Covid times", which requires deepening the teaching of the language (s), due to its impact on the cognitive autonomy of professionals.

Palabras claves:

Material docente,
Comunicación
profesional,
Modelo
desarrollador,
Autonomía
cognitiva,
Instituto Superior
de Diseño.

Keywords:

Teaching
material,
Professional
communication,
Developer model,
Cognitive
independence,
Higher Institute
of Design.

Fecha Recibido:

10 / 06 / 2021

Fecha Aceptación:

19 / 07 / 2021

Fecha Publicación:

03 / 01 / 2022

INTRODUCCIÓN

La enseñanza de la lengua materna en el Instituto Superior de Diseño se realiza a través de la asignatura Comunicación Profesional, que integra la disciplina Factores Técnicos en el segundo año de la carrera Diseño de Comunicación Visual. Durante un semestre la asignatura debe contribuir a la preparación del estudiante para investigar, y luego socializar el resultado de su trabajo, que en el caso de los graduados del ISDI es marcadamente técnico, a través de la generación de proyectos, ya sean trabajos de diploma, de curso, o integradores.

De esta forma el Instituto armoniza su plan curricular con una demanda del Ministerio de Educación Superior, que en la fundamentación para elaborar el Programa Director de Español, orienta que cada institución debe elaborar una estrategia “en atención a sus intereses y necesidades propias”. Exhorta a “puntualizar los formatos e indicaciones para la redacción y defensa de los informes de las prácticas laborales, trabajos de curso y de diploma” y advierte que “se deberá contemplar dentro de los programas de superación de cuadros y de profesores jóvenes en adiestramiento laboral, cursos superiores de lengua materna. Especial atención deberán recibir los cursos dirigidos a perfeccionar la redacción de artículos para revistas y de ponencias en eventos científicos —y sus respectivas presentaciones orales—, incluidas las presentaciones en diapositivas”. (Ministerio de Educación Superior, 2010, 2)

Contribuye de esta forma Comunicación Profesional a la disciplina en que se inserta, en tanto establece una mejor conexión entre el conocimiento y el desarrollo social, mediante el ejercicio de habilidades que facilitan la socialización de cada contribución técnica, o científica.

El plan de estudios cuenta así con una asignatura que facilita el trabajo interdisciplinario, multidisciplinario y transdisciplinario, por cuanto propone cómo debe ser el tratamiento de un lenguaje que respete las especificidades de cada ciencia o disciplina y además logre un conjunto armónico y coherente en cuanto a principios y generalidades gnoseológicas y expresivas.

En la segunda parte del semestre la asignatura conjuga contenidos de diversas ciencias y disciplinas, desde lingüística general hasta producción de textos persuasivos. Y tal vez sea este el aspecto que más evidencia la necesidad de un material docente con ejercicios propios del Instituto: durante años debieron utilizarse diversas fuentes bibliográficas para los aspectos teóricos, y las carencias conceptuales se fueron resolviendo durante las conferencias. Pero, sobre todo, los ejercicios disponibles en la bibliografía (pre)existente, proyectada para estudiantes de otras especialidades, no se adecuaban a las necesidades prácticas de los estudiantes de Diseño.

Por ejemplo, los libros existentes que abordan el periodismo están concebidos para alumnos de esa carrera, y por tanto no responden a los requerimientos de los futuros diseñadores, que en este caso deben profundizar en *el análisis y la interpretación*, más que en la *producción* de textos. Los estudiantes del ISDI no se entrenan para redactar textos periodísticos, sino para complementar, mediante el Diseño, la información lingüística

que aquellos brindan, y los ejercicios que al respecto se orienten deben estar encaminados hacia ese objetivo.

Sin embargo, en el caso del texto técnico no sucede así, pues al menos en principio un diseñador dedicará buena parte de su trabajo futuro a investigar sobre determinados temas, y a fundamentar competentemente sus propuestas desde el punto de vista técnico. En este último caso *sí* debe insistirse en *la producción* de textos, tanto como en *el análisis y la interpretación*.

Poco a poco se concibieron textos para el centro, adecuados a los requerimientos particulares de la formación que se le quiere dar a los estudiantes, lo cual atenuó la dispersión de las fuentes bibliográficas. De igual forma los ejercicios, razón última de una asignatura que tiene carácter ineludiblemente pragmático, también se fueron concibiendo subordinados a un programa pensado *en y para* el Instituto, teniendo en cuenta los resultados en la práctica, y la opinión de estudiantes y profesores.

Lo anterior ha supuesto una labor de búsquedas teóricas, tanteos prácticos y actualización, durante diez años, ahora sistematizado parcialmente en un material docente que quiere ser la primera versión de lo que en algún momento deberá constituir un libro de texto. Es preciso enfatizar que, por ahora, las páginas de esto que ahora se denomina “material docente”, constituyen solo un esbozo mínimo y urgente, pero impostergable. Dista mucho de estar acabado. El criterio seguido para jerarquizar estos textos tiene que ver con la certeza de que, aun llevada la asignatura a su más breve versión, estos materiales se mantendrían, por imprescindibles.

Es importante aclarar que no se escogieron los textos para ejercicios porque fueran modélicos. Al contrario, en ocasiones su utilidad radica en las imperfecciones que pueden tener, sobre todo los llamados “persuasivos”. De la realidad fueron tomados, y no de una burbuja aséptica (sobrepotectora), que muy poco contribuiría a lograr la competencia y la competitividad requerida por los futuros profesionales del diseño cubano.

DESARROLLO

1.- ESTRUCTURA Y DESCRIPCIÓN DEL MATERIAL DOCENTE

Describir el objeto de estudio es el punto de partida obligado para un informe de investigación como este. Si bien el espacio aquí no permite el análisis pormenorizado, capítulo por capítulo, al menos un “plano general” del contenido deberá servir para entender mejor las reflexiones que más adelante se despliegan.

TÍTULO: Comunicación Profesional. Lecturas y ejercicios.

INTRODUCCIÓN: Causas y azares.

LECTURAS: El texto científico-técnico en la formación del diseñador. / Pautas para la presentación de trabajos investigativos.

TEXTOS PARA EJERCICIOS

Párrafos / Textos científico-técnicos / Textos literarios / Textos periodísticos / Textos persuasivos.

ANEXO

UNESCO: Guía para la presentación de artículos científicos destinados a la publicación.

1.2 - PARTE TEÓRICA

Son tres materiales teóricos (Lecturas y Anexo), todos relacionados con el texto científico-técnico, lo cual responde a la estrategia desplegada en el curso, que jerarquiza este tipo de textos por su importancia, en tanto tributan a buena parte de las asignaturas, ya que potencia las habilidades metacognitivas del estudiante y le otorga una autonomía esencial como profesional.

Esos trabajos se han colocado en partes diferentes porque los dos primeros son títulos del autor, y fueron redactados específicamente para alumnos del ISDI, mientras que el tercero es de la UNESCO y norma determinados aspectos relacionados con documentos científicos. El contenido de cada uno de ellos se sintetiza como sigue:

- “El texto científico-técnico en la formación del diseñador”.

Define y caracteriza el texto científico-técnico, a través de la enumeración y el comentario crítico de rasgos y principios metodológicos generales que deben ser útiles para estudiantes y profesores en la transmisión de contenidos, ya sea durante el proceso docente, ya en investigaciones y procesos de Diseño. Propone una metodología racional, precisa, con la cual deben formarse graduados dotados de conocimientos y habilidades cuya inconformidad les estimule el afán y la capacidad de autosuperación.

- “Pautas para la presentación de trabajos investigativos”.

Ensayo de pautas para la presentación de trabajos de curso y diploma, y ejemplos o breves explicaciones para cada uno de los tópicos que aborda; concebido para el ISDI con criterios que intentan jerarquizar un carácter didáctico y facilitador. Toma como fuente básica la *Norma ramal para la edición de publicaciones no periódicas 2017*. (Ministerio de Cultura, 2017)

- UNESCO: “Guía para la presentación de artículos científicos destinados a la publicación”.

Publicadas por el Programa General de Información y UNISIST, Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, para aplicarse en materia de publicaciones científicas (documento UNESCO / NS / 177). Propone procedimientos y modos para la presentación de resúmenes, así como la estructura de determinadas categorías de artículos. No deben confundirse con Normas de edición, o bibliográficas, aunque en ocasiones aborde algún aspecto relacionado con esas materias. (UNESCO, 1983).

1.3 - SISTEMA DE EJERCICIOS

En cuanto a los ejercicios, el capítulo que se les dedica está subdividido en cinco subcapítulos. Uno primero, que retoma el estudio de categorías básicas del párrafo, y el resto dedicado a los estilos funcionales que se estudian durante el curso.

1.3.1 - EL PÁRRAFO

El párrafo es materia estudiada desde la enseñanza primaria. Por tanto, de lo que se trata es de retomar conceptos esenciales y ejercitarlos con textos de alta complejidad, de manera que esta parte sirve para reasentar y profundizar conocimientos precedentes, que ahora el alumno deberá poner en función de su futuro trabajo.

Así, por ejemplo, difícilmente podrá redactar un buen texto publicitario (incluido el eslogan) quien, teniendo ante sí varias fuentes, o una sola con muchos datos, no posea habilidades para seleccionar y utilizar un conjunto de atributos coherente, que respondan a una estrategia persuasiva previamente trazada.

El primer ejercicio tiene una orden que abarca cuatro aspectos, y consta de doce incisos. La orden del segundo abarca seis aspectos, que se ejercitan mediante once incisos. Se resumen ahora atendiendo a las habilidades que quieren desarrollar:

- Análisis y re-escritura de párrafos. Atiende a un nivel de complejidad ascendente, y a los métodos de desarrollo de las ideas.
- Segmentación.
- Técnicas de resumen.
- Esquematización: síntesis.
- Relacionar (analogía/oposición) ideas en textos diferentes.
- Valoración.

1.3.2 - TEXTOS CIENTÍFICO-TÉCNICOS

Se retoman habilidades practicadas en el tema anterior, ahora evaluadas en textos de contenido científico-técnico, que serán trabajados según el estilo funcional al que corresponden. Se insiste en la *esquematización*, *el resumen* y la *valoración*. Son ocho ejercicios, con textos de Rodolfo Alpizar, Yolanda Wood, Joan Costa, Alina Casanova, Ana Iris Carcasís, Jorge Frascara, Luis Toledo Sande y José Menéndez.

Ejemplos de órdenes:

Realice un resumen crítico de hasta sesenta categorías gramaticales. / Identifique tres métodos de desarrollo de las ideas presentes en el texto. / Esquematice el segmento marcado con una línea vertical. Titúlelo. Realice una valoración de la que considere tesis principal del fragmento.

1.3.3 - TEXTOS ARTÍSTICO-LITERARIOS

Son atendidas categorías narratológicas esenciales. En general, el fin último siempre atenderá a que el estudiante describa un proyecto de cubierta o ilustración, a partir de una lectura competente de los cuentos, y sea capaz de fundamentarla coherentemente y defenderla, según el análisis desplegado. Se incluyen las siguientes narraciones:

- “Natación” / Virgilio Piñera
- “El burro y la flauta” / Augusto Monterroso
- “Antes de tiempo” / Eliseo Diego
- “La noche de los feos” / Mario Benedetti
- “Tía en dificultades” / Julio Cortázar
- “El hilo y la cuerda” / Onelio Jorge Cardoso

1.3.4 - TEXTOS PERIODÍSTICOS

Análisis y redacción de noticias, crónicas y reportajes (lead, *background*, titular, recuadros, estructura, capitulares, infografía). Criterios de juicio: funcionalidad y pertinencia. O sea, en qué medida técnica y estéticamente, constituyen un sistema comunicacional eficaz. Debate de artículos de opinión. Ejemplos de órdenes:

Analice el siguiente reportaje y redacte epígrafe, titular, bajante y subtítulos. Convierta el segmento señalado en un párrafo conformado por diálogo en estilo indirecto. Proponga tema para dos recuadros. Caracterícelos (texto, texto-imagen, estadísticas, entrevista, esquemas, mapas...).

1.3.5 - TEXTOS PERSUASIVOS

A partir de una misma fuente, se deben identificar dos sistemas orgánicos de atributos, resumirlos, esquematizarlos y redactar textos publicitarios diferentes, proponer tres eslóganes y seleccionar uno.

Se analizan y re-escriben textos publicitarios. Deben valorar si hay correspondencia con referentes visuales que se les proponen.

Otra variante es describir y fundamentar propuestas gráficas y fundamentar siguiendo criterios de iconicidad, pregnancia, códigos cromáticos, funcionalidad, legibilidad, originalidad y cualquier otro elemento que considere necesario. Redactará textos y explicará cómo se relacionan con la propuesta gráfica. Ejemplos de órdenes:

A partir de la información que, a modo de *brief* le entrega una firma:

- Redacte dos textos publicitarios diferentes, de cincuenta categorías gramaticales cada uno, a partir de esquemas previos, en los cuales haya jerarquizado un sistema orgánico de atributos presentes en el siguiente texto. Proponga al menos tres eslóganes.

2. - ALGUNOS FUNDAMENTOS ESENCIALES

Comunicación Profesional prioriza tanto la capacidad para el trabajo en equipos como la competencia comunicativa individual, es decir, la capacidad para comunicarse eficazmente sobre la base de un paradigma que prioriza aspectos sociales y personológicos, lo cual supone el dominio de habilidades cognitivas, textuales y socioculturales.

A partir de un modelo desarrollador, en tanto concibe de forma global el proceso de "enseñanza-aprendizaje", la asignatura es —*tiene que ser*— eminentemente práctica. Sin desdeñar la esencialidad teórica, prioriza clases prácticas y seminarios por encima de las conferencias, e insiste en el desarrollo individual del estudiante (clase práctica), tanto como en la disciplina y las cualidades necesarias para el trabajo en equipos (seminarios).

La Covid, por supuesto, obliga a reorientar la forma de implementar esta estrategia, que—en el caso de esta asignatura, a partir de septiembre 2021— probablemente será desplegada desde las posibilidades y con las características exigidas por el nuevo entorno virtual de enseñanza aprendizaje (EVEA), la

plataforma web que respaldará los cursos re-diseñados de la educación superior.

A continuación, se presenta un esquema donde queda resumido el programa de la asignatura, y sus relaciones con los estilos funcionales (es decir, las diferentes formas de realización de la lengua, según la esfera de la actividad humana en que aquella se realice):



A la izquierda se indican las materias incluidas en el programa. Cuatro estilos funcionales, también denominados tipologías textuales, conforman la asignatura (científico-técnico, artístico-literario, periodístico y persuasivo).

Los temas están intrínsecamente relacionados, con un carácter interdisciplinario e integrador. Sus contenidos siguen un criterio de organización que tiene en cuenta los aspectos funcionales (comprensión, análisis y construcción de textos), pero además jerarquiza las dimensiones discursivas (estructura del discurso, así como procesos cognitivos y socioculturales). Se transita de elementos básicos de lingüística y semiótica, o el estudio del párrafo, hasta la complejidad con que la estilística funcional aborda la diversidad textual. Cada tema retoma y/o amplía en muchos aspectos el anterior.

En este punto, habría que definir lo que debe entenderse por competencia comunicativa, es decir: la capacidad para comunicarse eficazmente sobre la base de aspectos sociales y personológicos (individuales) que suponen el dominio de habilidades cognitivas, textuales y socioculturales. Dichas habilidades se describirán aquí a partir de Comprensión, análisis y construcción de textos, de Ligia M. Sales Garrido, libro que ha sido la plataforma conceptual para este segmento de la presente ponencia.

DIMENSIONES DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA:

- **Cognitiva:** relativas a los procesos de obtención, evaluación y utilización de conocimientos. (Sales Garrido, 2007, 14-15)
- **Textual:** Supone el dominio de las particularidades del texto. La autora reconoce un indicador lingüístico ("estructuras y recursos verbales y no verbales"); discursivo (correspondencia con "situaciones comunicativas concretas"); y sociolingüísticos ("normas de realización de la lengua en los diferentes entornos socioculturales") (Sales Garrido, 2007, 22-23)

- **Sociocultural:** (con su indicador relación pragmática texto-contexto) “atiende a los diferentes roles, estructuras y recursos de comunicación, la manera de asumirlos y utilizarlos en la diversidad textual en dependencia del contexto, lo que establece la interrelación entre la comunicación, la actividad y la personalidad”. (Sales Garrido, 2007, 26).



Los criterios priorizados para elaborar los ejercicios, y los objetivos que persiguen, así como las habilidades que quieren desarrollar en el estudiante, han partido de lo que se conoce como “tratamiento metodológico de la comprensión”. En su libro *Metodología de la enseñanza del Español*, Angelina Roméu propone una secuencia básica que continúa siendo funcional, siempre que sepamos discernir lo que, de dicha secuencia, resulte pertinente para la enseñanza universitaria actual, y además la apliquemos a textos cuya complejidad responda a las exigencias de la educación superior:

1. Percepción del texto (lectura o audición).
2. Reconocimiento de palabras clave.
3. Determinación de los núcleos de significación o ideas principales (proposiciones temáticas).
4. Aplicación de estrategias de comprensión, muestreo, predicción, inferencia, autocontrol y autocorrección.
5. Comprensión del texto atendiendo a los tres niveles de traducción, interpretación y extrapolación.
6. Determinación del tema o asunto.
7. Resumen de la significación del texto mediante diferentes técnicas: construcción de un párrafo, cuadro sinóptico, sumario o esquema.
8. Proposición de un título. (Roméu, 1987, 56-57)

Para este curso, a la anterior propuesta se le he agregado como estrategia el entrenamiento del estudiante para establecer relaciones entre textos, tengan estos ideas semejantes, contrarias o complementarias, lo cual es sin dudas un excelente indicador de que se han comprendido bien los textos que constituirán punto de partida para la producción de nuevas propuestas.

Una última precisión habría que realizar, relacionada con los estilos funcionales o tipologías lingüísticas presentadas. (Figura 1: Relación entre programa y estilos funcionales). Son muchas las clasificaciones y denominaciones que existen. La opción utilizada

aquí no se considera exclusiva. Es decir, que serían aceptables otras denominaciones, otros enfoques.

Por ejemplo, resulta clara la necesidad de reconocer y estudiar de forma independiente el “texto humanístico”. Sin embargo, es muy impreciso el término “persuasivo” para denominar el texto periodístico, como hacen algunas fuentes. Hay un tipo de periodismo que, más que persuadir, llega a manipular, algo que además no necesariamente tienen que hacer la propaganda, o la publicidad. Lo que interesa, *en fin, es que se reconozcan tanto la diversidad textual como las diferentes formas de clasificarla y estudiarla.*

CONCLUSIONES

Es importante que los estudiantes del Instituto Superior de Diseño cuenten con un material docente garante de un sistema de ejercicios que responda a los requerimientos del programa de Comunicación Profesional, asignatura de carácter ineludiblemente pragmático. Si por redactar se entiende producir textos, y este acto va precedido de la búsqueda, lectura, valoración y selección de información, está claro que debe existir un conjunto de ejercicios cuyos contenidos respondan a complejidades, dificultades y exigencias de una estrategia didáctica que no se debe dejar al azar —es decir, al texto que esté al alcance de la mano—.

La lectura especializada, la experiencia, y la retroalimentación con los estudiantes, son siempre los mejores puntos de partida para la conformación paulatina y cuidadosa de textos docentes, que además en cada una de sus fases deben ir confrontándose con expertos en la asignatura, y en otras especialidades. La transdisciplinariedad es hoy una condición *sine qua nom* en el proceso de obtención y perfeccionamiento de conocimientos, y tiene un buen espacio para su desarrollo precisamente en eventos como el que hoy nos ocupa. Se trata entonces de crecer con el intercambio de opiniones, la crítica e incluso las desavenencias.

Por lo pronto, lo importante es garantizar que el futuro diseñador desarrolle habilidades para la apreciación, diferenciación e interpretación de diferentes estilos funcionales, y se entrene para la redacción de trabajos científico-técnicos, desde el resumen y el informe crítico de lectura, hasta la realización de trabajos de curso y diploma; y además, establezca correspondencias coherentes y creativas entre los códigos de textos escritos y sus proyectos visuales, para producir textos coherentes con el producto de comunicación visual que están trabajando.

BIBLIOGRAFÍA

- Ministerio de Cultura (2017). *Norma ramal para la Edición de publicaciones no periódicas 2017*. La Habana: Instituto Cubano del Libro.
- Ministerio de Educación Superior (2010). *Programa Director de Español*. La Habana: MES.
- Raya Hernández, M. y Zulueta Blanco, M. E. (2011). *Textos científico-técnicos. ¿Cómo crearlos?* La Habana: Científico-Técnica.

Roméu Escobar, A. (2017). *El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura*. La Habana: Pueblo y Educación.

Roméu Escobar, A. (1987). *Metodología de la enseñanza del Español*, t. 1. La Habana: Pueblo y Educación.

Sales, L. M. (2007). *Comprensión, análisis y construcción de textos*. C. Habana: Pueblo y Educación.

UNESCO (1983). *Guía para la redacción de artículos científicos destinados a la publicación*.
<http://www.conicit.go.cr/documentos/gu?a-redac-art.html> (15/04/2021).